

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Jaume Pont en LletrA, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autor/jaume-pont> >

Jaume Pont



Jaume Pont

Josep Maria Sala-Valldaura

Como catedrático de Literatura española moderna y contemporánea de la Universidad de Lleida, la investigación de Jaume Pont (Lleida, 1947) se ha centrado

en dos campos: la poesía del siglo XX -especialmente el postismo y Carlos Edmundo de Ory- y Antonio Ros de Olano y la narrativa fantástica del siglo XIX. Su dedicación a la crítica literaria ha sido también constante, con colaboraciones en diversas revistas y periódicos: *Destino*, *Ínsula*, *La Vanguardia*, *Avui*... Junto con Joaquim Marco, fue autor de *La nova poesia catalana. Estudi i antologia* (1980), libro que detectó los cambios estéticos de los años setenta, y, desde *El año literario español 1978* hasta *Letras españolas 1976-1986*, sus balances anuales sobre la literatura catalana consiguieron sintetizar su evolución.

Si la tarea académica y crítica de Jaume Pont ha contribuido a ligar y establecer diversos referentes de la modernidad, su obra poética se convierte en uno de sus mejores ejemplos. (El término "modernidad" abrazaría toda la serie de relaciones con que los dos últimos siglos han intentado asociar el mundo, el lenguaje poético y el poeta, desde las más mágicas y unificadoras hasta las más desconfiadas.) A la sombra de [Brossa](#) y de [Foix](#), y al abrigo del simbolismo francés, *Límit(s)* [Límite(s)] (1976) -el primer libro de Pont- busca su fuerza y su sugerencia en la concreción, al tiempo que los versos se benefician de una libertad de asociación semántica que no excluye ni la antítesis ni el crípticismo. La ruptura con el realismo histórico llevaba al poeta leridano, como a muchos otros poetas de su generación, a investigar las posibilidades del lenguaje en su viaje hacia lo desconocido.

El título de su segundo libro, *Els vels de l'eclipsi* [Los velos del eclipse] (1980), resume este deseo de indagar: "busca l'home al univers la clau i la distància". La nueva recopilación, sin embargo, añadía una aceptación más física o sensual del mundo, con unas imágenes y un léxico que combinaban, por ejemplo, la luz y el tacto. [Francesc Parcerisas](#) destaca el papel del amor y el del signo ante la fugacidad del tiempo. La confrontación entre Eros y Tánatos, la victoria imposible del instante contra el paso inexorable de la vida continuará en *Jardí bàrbar* [Jardín bárbaro] (1981), que, por una parte, culmina el primer periodo creativo de Pont y, por otra, muestra alguna de las novedades posteriores: la narratividad elegíaca que crece en *Divan* [Diván] y en *Llibre de la frontera* [Libro de la frontera], la vinculación por medio de la carne (sexo y despojos) que liga el amor y la muerte en *Raó d'atzar* [Razón de azar], etc.

Para Àlex Broch, la dualidad que estructura *Jardí bàrbar* es Diurno/Nocturno y Amor/Destrucción. "Llum com a espai de lucidesa i plenitud existencial. Ombra com a espai de nocturnitat, investigació i misteri. Foc com a espai d'amor y plenitud humana. Cendra com a destrucció i consumació del espai d'amor". No cuesta mucho observar el peso del imaginario colectivo, el valor que la creación poética ha dado, desde los presocráticos, al fuego, la tierra, el agua y el viento. Sin embargo, en mi opinión, este libro vive en la lucha y de la lucha: su campo de batalla, para utilizar el poema XX como su primera parte, es "el paisatge indomable de la vida", y en él se enfrentan la imposibilidad de dominar la realidad, por un lado, y, el poder del signo poético, la fuerza del amor, por el otro; es decir: "Encara

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Jaume Pont en LletrA, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autor/jaume-pont> >

un nom. / Carnadura de silenci, / òxid on la mort colora les parpelles. / Per l'amor, el llarg aprenentatge dels segles".

Divan (1982) puede manifestar la voluntad de recuperación de los sustratos culturales y de una nueva mediterraneidad bien alejada del novecentismo que otros poetas, como Josep Piera o Salvador Jàfer, compartirían. Interesa, sin embargo, destacar el nuevo camino expresivo que abre Jaume Pont con el fin de recorrer, con más libertad lírica, algunos de los aspectos más sensuales, amorios y eróticos de su obra. El poeta parece requerir la voz de otros, la que le suministra la tradición andalusí, con el fin de poder expresar sin tapujos una pasión existencial que, en los libros anteriores, sólo se sugería con dificultad. Años después, *Llibre de la frontera* prolongará esta faceta mediante el recurso de un manuscrito encontrado.

La ausencia ("ceniza", "sombra", "silencio", "naufregio"...) alcanza una relevancia mayor en *Raó d'atzar* (1990), hasta convertirse en un nuevo elemento esencial del idiolecto poético de Pont. Nápoles puede ser la metonimia y el símbolo geográfico, por lo que representa de añoranza existencial y de derrota arquitectónica e incluso cultural. El libro recupera también el combate contra la "desraó dels dies", pero el pesimismo lo empapa todo; el último poema concluye: "D'aquell far que guspireja / (aparellades les barques) / al tombant de la memòria / ara només en resten / l'erma rosa dels vents / i el silenci dels mapes / i al cor un oceà de naufragis".

Vol de cendres [Vuelo de cenizas] (1996) desarrolla una equivalencia más punzante, al ser más física y del todo autobiográfica: "La llàgrima negra als ulls del moribund" equivale a la tinta con que Pont escribe la aceptación de la muerte del padre y la aceptación de la vida más allá del dolor: toda una elegía del amor, que, como siempre en la obra de Jaume Pont, se resuelve lejos del sentimentalismo efectista. "La nieve", "la tinta", "la flor", la niebla"... ayudan al poeta a generalizar su experiencia, aferrándola como un viaje (y un naufragio) a la luz y a la oscuridad del vivir humano.

Llibre de la frontera (2000) encuentra de nuevo la distancia lírica en el sustrato arábigo-andalusí, pero de una manera mucho más novelada que en *Divan*. Un profesor, M. Omar Sumi, entrega a Jaume Pont una antología de catorce poetas en lengua árabe de las tierras leridanas y de los siglos X, XI y XII. Cada uno de estos autores aporta una biografía y una manera de tratar, entre la tristeza y la burla irónica y satírica, los grandes temas: la vida, el amor, el sexo, los placeres, la tierra, la patria... Todo esto forma un mosaico que, pieza tras pieza, va dibujando tanto las variadas experiencias del ser humano como sus raíces en el tiempo y el espacio, en este caso como hijo de Lleida. Por ejemplo, el último poema, "Adéu a el Maskijan", de Abd al-Maliq ibn Rizq, es una muestra excelente de ello.

También la mezcla de tiempos y de espacios da un gran poema y un brillante final a *Enlloc* [En ninguna parte] (2007), hablamos de "Jemmaa el-Fna", donde el sueño de Fitzcarraldo aparece "como una nau varada al mig del desert"; vale decir, como una alegoría de la realidad azarosa, oculta y vaciada que recorre la trayectoria poética de Jaume Pont. También el otro adquiere una importancia destacable, como espejo de una identidad que el sujeto nunca acaba de poseer:

L'ALTRE

I tot de sobte, amb l'esma ja vençuda,

l'altra que vaga i viu en mi

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Jaume Pont en LletrA, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autor/jaume-pont> >

ha decidit trobar la llum

dins una tinta plena de paraules:

eclipsi i vol, límits, atzar i cendres.

Ell, alosa del bon passar,

l'hoste que porta el mateix nom,

aparia la bugada que ens acordi

l'estatge de la neu i la ventura.

A l'altra banda del mirall,

jo cerco vent gelat i fruita amarga,

les roderes del cant secret

i un fogall de deserts on res no brosta.

La clau és meva i ell ho sap:

li calen les aigües d'aquest poema

per trobar-se i retrobar-nos.

Durante el curso y el transcurso de *Enlloc*, el agua es la sustancia que se materializa, el peso de lo inconsciente, "la sang de la Terra, la vida de la Terra" hacia su destrucción, si podemos recurrir a Heráclito y Gaston Bachelard. El agua se convierte en fuego, arrastra la tierra y brota de la fuente "el vent que passa i no dura", camino de ninguna parte. A pesar de su resistencia, el cuerpo y el lenguaje sufren el mismo tránsito, un idéntico aniquilamiento.

En realidad, no es posible establecer con claridad épocas muy delimitadas en la trayectoria poética de Pont, porque los libros se encabalgan los unos con los otros, vertebrados, al menos, por tres ejes:

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Jaume Pont en LletrA, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autor/jaume-pont> >

el de la reflexión metapoética, siempre en el umbral del silencio y de aquello que se ignora; el de la exploración de las relaciones que el ser humano establece en el tiempo y el espacio (y contra su insoslayable victoria), y el del distanciamiento del sujeto poético, que favorece una lírica objetivada del amor en el otro (desde el cuerpo de la mujer hasta la tierra nativa). Hay que afirmar, pues, que la poesía de Jaume Pont cumple uno de los requisitos exigibles a toda obra artística: es singular; y su excelencia se fundamenta tanto en el conocimiento de la poesía andalusí como en la tradición barroca, simbolista, expresionista y surrealista, con el fin de aportar sus descubrimientos particulares. A menudo parece un compañero de viaje de Georges Bataille, pero, al mismo tiempo, prolonga la sensualidad de Ibn Hazm o la burla de Ibn Quzman.

La poesía de Jaume Pont, traducida a un buen número de idiomas, ha merecido el premio Vicent Andrés Estellés y el Carles Riba, el premio Serra d'Or de la crítica en dos ocasiones y el de la Crítica de Poesía catalana.

Copyright texto © 2007 Josep Maria Sala-Valldaura

Selección de textos



WEB: Explicació de poemes

L'autor parla de tres poemes al web *Viu la poesia*.

http://www.viulapoesia.com/membrespocio/arxiu/lletra/jpont_index_parla.html



WEB: Comentari sobre Llibre de la frontera

L'autor parla del seu llibre al web *Viu la poesia*.

http://www.viulapoesia.com/pagina_8.php?tipus=1&subtipus=2&itinerari=16&idpoema=656&idvid=303&tipf=2



WEB: Lectura de poemes

El web *Viu la poesia* edita tres poemes amb l'autor.

http://www.viulapoesia.com/membrespocio/arxiu/lletra/jpont_index_diu.html

Texto



WEB: Selecció de Poesia Catalana

Tres poemes del seu llibre *Vol de cendres*.

<http://www.uoc.edu/lletra/especials/folch/jpont.htm>



WEB: Pont a Magisteri Teatre-Mag Poesia

Recull de poemes extrets dels llibres *Límits*, *Els vels de l'eclipsi* i *Divan*.

<http://www.mallorcaweb.com/mag-teatre/poemessolts3/pont,jaume.html>



WEB: Tatuatges

Set poemes més del seu llibre *Vol de cendres* a The Barcelona Review, núm. 31 (juliol-agost 2002).

http://www.barcelonareview.com/31/c_jp.htm

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Jaume Pont en LletrA, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autor/jaume-pont> >



WEB: "Capvespre amb Pessoa"

Poema de Jaume Pont inclòs dins el poemari *Enlloc*, al bloc Segade de mots.
<http://segademots.blogspot.com/2007/04/capvespre-amb-pessoa.html>



WEB: "L'incendi" i "Fragments"

Dos poemes del *Llibre de la frontera* al bloc En brut.
<http://enbrut.blogspot.com/2005/05/retrobar.html>



WEB: "Ebrietat" i "Posseït"

Dos poemes de Pont al bloc Violant de Bru.
<http://violantdebru.bloc.cat/category/3775/29346>



WEB: Sis poemes

Sis poemes de Jaume Pont publicats a la revista *Reduccions*, núm. 12 (1980).
<http://www.raco.cat/index.php/Reduccions/article/view/46503/57742>



WEB: "Notes a l'obra poètica d'Albert Ràfols Casamada"

Article publicat a la revista *Cairell*, núm. 2 (gener 1980). Al web La Il·lustració Poètica Metropolitana & Continental.
<http://perso.wanadoo.es/lipmic/cairell/Num2/pont.htm>



WEB: "A l'entorn d'un llibre iniciàtic"

Estudi de l'obra *Llarg camí llarg* de Marc Granell publicat a la revista de literatura *L'Aiguadolç*, núm. 26 (2000).
<http://www.raco.cat/index.php/Aiguadolc/article/view/65274/101845>



WEB: "La poesia de Pere Gimferrer (1970-78)"

Estudi de l'obra poètica de Gimferrer publicat a la revista *Els Marges*, núm. 20 (1980).
<http://www.raco.cat/index.php/Marges/article/view/105493/157899>



WEB: Obra traduïda

InterRomania publica diverses traduccions al cors signades per Francescu Micheli Durazzo.
http://www.interromania.com/literatura/poesia/lisboa_corsu/pont.htm



WEB: Selección de Poesía Catalana

Tres poemes de su libro *Vol de cendres* [Vuelo de cenizas].
<http://www.uoc.edu/lletra/especials/foch/jpont.htm>



WEB: Pont en Magisteri Teatre-Mag Poesia

Selección de poemes sacados de los libros *Límits* [Límites], *Els vels de l'eclipsi* [Los velos del eclipse] y *Divan* [Diván].
<http://www.mallorcaweb.com/mag-teatre/poemessolts3/pont,jaume.html>



PDF: Biografía y poemas de Jaume Pont

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Jaume Pont en LletrA, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autor/jaume-pont> >

Nota biográfica en español y una selección de poemas del autor en catalán.

http://arnillas.net/poesia/Jaume_Pont.pdf



WEB: "Letras catalanas, hoy"

Artículo de Jaume Pont acerca de la literatura catalana publicado en la revista *Ínsula*, n.º 729 (septiembre 2007).

<http://www.insula.es/Articulos/INSULA%20729.htm>



WEB: "Sobre La guerra de Antonio Machado"

Artículo de Pont sobre el libro *La guerra* de Machado publicado en la revista electrónica Abel Martín (1997).

<http://www.abelmartin.com/critica/pont.html>



WEB: "Claves expresivas de la ironía en la narrativa 'estrambótica' de Antonio Ros de Olano"

Estudio de la obra literaria de Antonio Ros de Olano publicado en la revista *Scriptura*, n.º 16 (2001).

<http://www.raco.cat/index.php/Scriptura/article/view/94977/142822>



WEB: "La heterodoxia religiosa de Federico García Lorca"

Análisis de la religión en la obra juvenil de García Lorca publicado en la revista *Scriptura*, n.º 4 (1988).

<http://www.raco.cat/index.php/Scriptura/article/view/94210/142513>



WEB: "Una novela inédita de Eduardo Chicharro"

Estudio de la novela *Los jeroglíficos del caballo* de Chicharro publicado en la revista *Scriptura*, n.º 2 (1986).

<http://www.raco.cat/index.php/Scriptura/article/view/94171/142455>



WEB: "El Postismo: genesis, teoría y obra"

Estudio de este movimiento literario de posguerra publicado en la revista *Scriptura*, n.º 1 (1986).

<http://www.raco.cat/index.php/Scriptura/article/view/94151/142445>

Biobibliografía

Biografía



WEB: A la Hiperenciclopèdia

http://www.enciclopedia.cat/fitxa_v2.jsp?NDCHEC=0052021



WEB: Fitxa al "Qui és qui a les lletres catalanes"

<http://cultura.gencat.net/ilc/peq/FitxaAutors.asp?nom1=pon&cerca=Cerca&quinform=form1&Nregistre=22&idregistre=5736>



WEB: El autor en la Enciclopèdia Catalana

http://www.enciclopedia.cat/fitxa_v2.jsp?NDCHEC=0052021&SFR=1

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Jaume Pont en LletrA, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autor/jaume-pont> >



WEB: Ficha en el "Quién es quién en las letras catalanas"

<http://cultura.gencat.cat/ilc/qqq/fitxaAutorscs.asp?nom1=pont&nom2=&cercacs2=Busca&quinform=form1&NRegistre=2&idregistre=5736>

Bibliografía



WEB: Què hi ha a la Biblioteca de Catalunya

http://cataleg.bnc.cat/search*cat/?searchtype=a&searcharg=Pont+Jaume&sortdropdown=-&searchscope=13&searchscope2=13&SORT=D



WEB: Què hi ha a les biblioteques universitàries catalanes (CCUC)

http://ccuc.cbuc.cat/search*cat/a?SEARCH=Pont+Jaume&sortdropdown=-&searchscope=23



WEB: Què hi ha a les biblioteques públiques

<http://argus.biblioteques.gencat.cat/iii/encore/search/C|SPont+Jaume|Orightresult|U1?lang=cat&suite=pearl>



WEB: Per comprar-ne llibres

<http://www.llibres.cat/ca/detall-autor/pont-i-ibanez-jaume>



WEB: Articles de l'autor (Traces)

<http://traces.uab.cat/search?f=author&p=Pont%20Jaume&sc=1&ln=ca>



WEB: Articles sobre l'autor (Traces)

http://traces.uab.cat/search?ln=ca&p=Pont%2C+Jaume&f=keyword&action_search=Cerca&c=Trace+s+%3A+base+de+dades+de+llengua+i+literatura+catalanes&sf=&so=d&rm=&rg=10&sc=1&of=hb



WEB: En la Biblioteca Nacional de España

<http://catalogo.bne.es/uhtbin/webcat>



WEB: En la Biblioteca de Catalunya

http://cataleg.bnc.cat/search*spi/?searchtype=a&searcharg=Pont+Jaume&sortdropdown=-&searchscope=13&searchscope2=13&SORT=D



WEB: En el Catálogo de las Bibliotecas públicas estatales

<http://www.mcu.es/bpe/cargarFiltroBPE.do?&cache=init&layout=bpe&language=es>



WEB: Obras en el ISBN

http://www.mcu.es/webISBN/cargarLibroBusquedaAvanzada.do?cache=init&prev_layout=busquedaisbn&layout=busquedaisbn&language=es



WEB: Artículos del autor (CBUC)

<http://sumaris.cbuc.es/cgis/busca.cgi?debug=&titolrev=&titol=&titolexacte=SI&autor=Pont+Jaume&a>

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Jaume Pont en LletrA, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autor/jaume-pont> >

utorexacte=Sl&conjunt=totabdd&quant=501



WEB: Artículos sobre el autor (CBUC)

<http://sumaris.cbuc.es/cgi/busca.cgi?debug=&titolrev=&titol=Pont+Jaume&titolexacte=Sl&autor=&utorexacte=Sl&conjunt=totabdd&quant=501>

Comentarios

Crítica



WEB: Jaume Pont a l'AELC

Inclou biografia, premis, publicacions, referències crítiques i poemes en català, anglès i alemany.
<http://www.escriptors.cat/autors/pontj/>



WEB: L'autor llegeix "Veus"

Lectura del poema "Veus" al web InterRomania.
<http://www.interromania.com/video/pont/veus.wmv>



WEB: Jaume Pont en la página de lletrA en catalán

Incluye más recursos.
<http://www.uoc.edu/lletra/noms/jaumepont/index.html>



WEB: Jaume Pont en la AELC

Incluye biografía, premios, publicaciones, referencias críticas y poemas en catalán, inglés y alemán.
http://www.escriptors.cat/autors/pontj/pagina.php?id_sec=195



WEB: El autor lee "Veus"

Lectura del poema "Veus" en la web InterRomania.
<http://www.interromania.com/video/pont/veus.wmv>



WEB: Jaume Pont en Dialnet

Índice de artículos y otras publicaciones académicas del autor en la base de datos científica de la Universidad de La Rioja.
<http://dialnet.unirioja.es/servlet/extaut?codigo=180853>



WEB: Nit de Santa Llúcia

Jaume Pont fou guardonat amb el Premi Carles Riba l'any 2006.
http://nitdesantallucia.info/guardonats_fitxa.php?win_id=343



WEB: A la Viquipèdia

Breu biografia i bibliografia de l'autor al web de l'enciclopèdia lliure.
http://ca.wikipedia.org/wiki/Jaume_Pont_lb%C3%A1%C3%B1ez

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Jaume Pont en LletrA, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autor/jaume-pont> >



WEB: "La vida líquida"

Eva Piquer comenta la poesia de Pont i el seu poemari *Enlloc a l'Avui* (09/03/07).

<http://paper.avui.cat/article/cultura/49432/la/vida/liquida.html>



WEB: "No hi ha poesia sense conflicte"

Entrevista a Jaume Pont a la revista Studium UdL Digital de la Universitat de Lleida, núm. 6 (maig 2001).

<http://web.udl.es/Noticies/revista/hemeroteca/maig2001/entrevistac.html>



PDF: "El manuscrit trobat"

Àlex Broch comenta el *Llibre de La Frontera* a l'*Avui* (09/11/00), [pàg. 1](#) i [pàg. 2](#).

<http://www.traces.uab.es/tracesbd/avui/av00058a.pdf>



PDF: "Viatge poètic a Al-Àndalus"

Francesc Calafat ressenya *Llibre de la frontera*, a *Caràcters*, núm. 13 (octubre 2000).

<http://www.traces.uab.es/tracesbd/caracters/ca013.pdf>



WEB: Activitats per treballar poemes

Tres poemes amb propostes al web *Viu la poesia*.

http://www.viulapoesia.com/membrespocio/arxiu/lletra/jpont_index_props.html